

Preisliste 2019/1
Liste de prix 2019/1
(ab / dès 01.01.2019)

Fassadenplatten
panneaux de façades

STENI
Colour

Polyesterharzplatten STENI Colour panneaux en résine de polyester STENI Colour

Steni Colour Type 7

Länge in mm longueur en mm	Breite in mm largeur en mm	Dicke in mm épaisseur en mm	kg/m ²	CHF/ m ²
850 - 3500	1195	6.5	13.0	143.00

Spezialplatten (Balcony, Hochglanz) auf Anfrage / Panneaux spéciaux (Balcony, surface polie) sur demande

Bearbeitung	Façonnage	Unit	CHF/m
■ Schneiden	■ Débitage		
■ Querschnitte In der Originallänge 850 - 3500 mm < 850 mm	■ Coupes transversales Dans la longueur originale 850 - 3500 mm < 850 mm	m	5.70
■ Längsschnitte	■ Coupes longitudinales	m	7.20
■ Bohren Auf Anfrage	■ Perçage sur demande		

Befestigung	Fixation	Unit	CHF
■ Plattenschraube - Holz 4.2 x 32 mm/Kreuzschlitz Stahl rostfrei Kopf lackiert	■ Vis de plaques - bois 4.2 x 32 mm/tête ronde à croix acier inoxydable tête laquée	1000 p	--.50
■ Plattenschraube - Bohrspitze Torx - K Stahl rostfrei Kopf lackiert	■ Vis de plaques - autoforeuse Torx - K acier inoxydable tête laquée	1000 p	--.60
■ Bit Torx - K ¼	■ Bit Torx - K ¼	p	14.70
■ Lüftungsprofil Alu Stablänge: 2000 natur 30 x 40 mm 30 x 50 mm 30 x 70 mm 40 x 100 mm 40 x 120 mm	■ Profilé d'aération alu Longueur: 2000 mm nature 30 x 40 mm 30 x 50 mm 30 x 70 mm 40 x 100 mm 40 x 120 mm	m	6.35 6.70 8.00 11.90 13.50

Ergänzungsmaterial articles complémentaires

Ausseneckprofil Alu	Profilé angle extérieur alu	Unit	CHF/Unit
<ul style="list-style-type: none"> ■ Schnittkantenabdeckung Alu, 0.8 mm farbig Länge 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Cache-chant, Aluminium 0.8 mm coloré Longueur 	2500 mm	16.40
<ul style="list-style-type: none"> ■ Formteile 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Eléments préformés 		
<ul style="list-style-type: none"> ■ Für Eckausbildung <p>Auf Anfrage</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pour façon d'angle <p>sur demande</p>		
<ul style="list-style-type: none"> ■ L-Blech Rostfreier Stahl Dicke 0.5 mm, farbig Länge 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Tôle L Acier inox épaisseur 0.5 mm coloré longueur 	2500 mm	10.30
<ul style="list-style-type: none"> ■ Sickenblech Leichtmetall, rostfrei Dicke 0.5 mm Länge 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Profil nervuré Métal léger, inox épaisseur 0.5 mm, coloré longueur 	2500 mm	10.80
<ul style="list-style-type: none"> ■ PVC Fugenband 60 mm breit, farbig 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ruban d'étanchéité PVC Largeur 60 mm, coloré 	m	3.90
<ul style="list-style-type: none"> ■ Gummi Fugenband 60 mm breit, schwarz Rollen à 50 m 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ruban d'étanchéité caoutchouc noir largeur 60mm rouleaux à 50 m 	m	3.30

Allgemeine Lieferbedingungen

Conditions générales de livraison

Preise	Prix
Preisänderungen bis zum Zeitpunkt der Lieferung bleiben vorbehalten. Für die Preisbestimmung ist das Lieferdatum massgebend.	Restent réservées toutes modifications de prix jusqu'au moment de la livraison. La date de livraison est déterminante quant au prix facturé.
MWST	TVA
Die MWST ist in den Listenpreisen nicht eingerechnet.	La TVA n'est pas comprise dans nos prix.
Lieferung	Livraison
Anlieferung auf Baustelle im Talgebiet, z.B. Produktionswerk.	Franco par camion sur chantier de plaine.
Liefertermin	Délai de livraison
Ca. 5 Wochen nach Auftragserteilung.	Env. 5 semaines dès réception de la commande.
Verpackung	Emballage
Verpackung und Ladegeräte werden mit der Lieferung verrechnet. Bereitstellung spezieller Liefereinheiten (wie z.B. für Helikopter und Seilbahntransporte) wird nach Aufwand verrechnet. Spezialverpackungen werden verrechnet und nicht zurückgenommen.	Palettes et matériel d'emballage sont intégralement facturés avec les marchandises. La préparation d'unités de livraison spéciales (par exemple transports par hélicoptère ou téléphérique) est facturée selon les frais effectifs. Les emballages spéciaux sont facturés et non repris.
Übernahme der Ware	Acceptation de la marchandise
Der Empfänger übernimmt die Lieferung. <ul style="list-style-type: none"> Bei Bahntransport: Mit der Übergabe der Sendung durch die Bestimmungsstation an den Empfänger. Bei Zufuhr mit Auto: Durch Unterschrift des Lieferscheines am Bestimmungsort. Bei Selbstabholung: Durch Unterschrift des Lieferscheines im Werk. Bahntransportschäden werden nur auf Grund einer bahnamtlichen Tatbestandsaufnahme vergütet. Autotransportschäden werden vergütet, wenn eine vom Chauffeur auf dem Lieferschein unterschriebene Bestätigung vorliegt. Bei Selbstabholung reist die Ware auf Rechnung und Gefahr des Empfängers. Beanstandete Waren sind während eines Monats ab Reklamationsdatum für eine Tatbestandsaufnahme zur Verfügung zu halten.	Le destinataire accepte la livraison <ul style="list-style-type: none"> Lors du transport par chemin de fer: Remise de l'envoi par la station destinataire Lors du transport par camion: Signature du bulletin de livraison au lieu de destination Lors du chargement départ usine: Signature du bulletin de livraison à l'usine Les dégâts lors du transport par chemin de fer ne sont indemnisés que sur présentation d'un procès-verbal établi par les CFF Les dégâts lors du transport par camion ne sont indemnisés que lorsqu'ils sont confirmés par la signature du chauffeur sur le bulletin de livraison. Les marchandises prises en usine voyagent à la charge et aux risques du destinataire. Les marchandises faisant l'objet d'une contestation doivent être gardées à disposition pendant un mois à dater du jour de la réclamation afin de permettre toute reconstitution de l'état de fait.
Speditionskosten	Frais de transport
Für alle Lieferungen ab Werk gilt der Speditionstarif der Watep. Die angegebenen Gewichte sind als Richtwerte zu betrachten. Die Taxen für Post-, Postexpress- und SBB-Cargo-Sendungen werden voll verrechnet. Abład und eventueller Umlad erfolgen auf Kosten und Verantwortung des Empfängers.	Le tarif d'expédition de Watep est applicable à toutes livraisons départ usine. Les poids indiqués sont à considérer comme valeurs indicatives. Les taxes d'expédition par poste, exprès postal et CARGO C.F.F. sont entièrement facturées. Déchargement et transbordement éventuel sont à charge et sous responsabilité du destinataire.
Rücknahme nicht verwendeter Materialien	Reprise des matériaux inutilisés
Grundsätzlich werden keine Materialien zurückgenommen.	En principe les matériaux ne sont pas repris.
Zahlung	Paiement
30 Tage netto	30 jours net
Garantie	Garantie
Unter Voraussetzung einer fachgerechten Anwendung, Lagerung und Verlegung leisten wir eine Materialgarantie im Rahmen der SIA-Norm 118 Art. 172. Schadhafte Materialien werden ab Werk ersetzt.	Sous réserve d'une application, entreposage et pose appropriés, nous donnons une garantie sur le matériau dans le cadre de la norme SIA 118, article 172. Les matériaux défectueux sont remplacés par le fabricant.
Farben und Toleranzen	Teintes et tolérances
Leichte Abweichungen der Farbtöne können nicht vermieden werden. Zuschnittplatten \pm 2mm.	De légères nuances dans les teintes sont inévitables. Plaques découpées \pm 2mm.
Modelle	Moules
Die für Spezialanfertigungen verwendeten Modelle und Schablonen bleiben Eigentum der Watep. Sie werden nach Ablauf eines Jahres, vom letzten Lieferdatum an gerechnet, vernichtet.	Les moules et chablonis ayant servi à la fabrication de pièces spéciales restent propriété de Watep. Ils sont détruits à l'expiration d'une année à dater de la dernière livraison.
Gerichtsstand	For juridique
Für alle Lieferungen: Bern	Pour toutes livraisons: Berne

